

# Enquête de 2010 sur les industries de services : courtiers immobiliers

Ce document est confidentiel une fois rempli.  
If you prefer to receive this questionnaire in English,  
please call us toll-free at 1-800-972-9692.

**Au besoin**, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.



0001	Raison sociale		0004	Adresse (numéro et rue)			
0002	Nom commercial		0005	Ville			
0021	Titre de la personne-reponsable		0006	Province, territoire ou État			
0008	Prénom de la personne-reponsable		0053	Pays	0007	Code postal/zip code	
0028	Nom de la personne-reponsable		0010	Langue préférée	2 <input type="checkbox"/> français	1 <input type="checkbox"/> anglais	

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux.

Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

### Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**  
**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou**  
**télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide?appelez-nous au 1-800-972-9692 ou poste le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6  
Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

---

---

---

2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0330

 Bureaux de courtage immobilier

0331

 Agents immobiliers autonomes

0040

 Autres activités

Si vous avez coché un de ces choix, veuillez remplir la **section L** et retourner le questionnaire.

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 2010 et le 31 mars 2011**. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

aaaa mm jj      aaaa mm jj

du 0011         au 0012

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

0031 1  exploitation 2  nouvelle saisonnière      3  changement de l'exercice 4  changement de propriétaire 5  arrêt définitif de l'exploitation 6  fermeture temporaire

## Directives générales

# D'INFORMATION SEULEMENT

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/guides-f](http://www.statcan.gc.ca/guides-f) pour obtenir plus de renseignements.

## D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

	\$CAN
1. Ventes de produits et services (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.	2299
2. Subventions, dons et collectes de fonds	2068
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	2022
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097
5. Autres revenus (veuillez préciser) : <span style="float: right;">2001</span>	2077
6. Revenus totaux (somme des questions 1 à 5)	2098

## E - Dépenses

	\$CAN
1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010
2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur ( <b>inclure</b> les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040
3. Commissions versées à des personnes autres que les employés {on demande une répartition détaillée des commissions à la <b>Section F</b> }	4466
4. Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)	4315
5. Contrats de sous-traitance ( <b>inclure</b> la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)	3060
	4555
6. Frais pour des services fournis par votre siège social	5721
7. Coût des biens vendus, <b>s'il y a lieu</b> (les achats <b>plus</b> les stocks d'ouverture <b>moins</b> les stocks de fermeture)	3301
8. Fournitures de bureau	4115
9. Location et crédit-bail ( <b>inclure</b> la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4178
10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)	4350
11. Assurances ( <b>inclure</b> la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4365
12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4370
13. Frais de déplacement, de repas et de divertissement	4084
14. Services publics et dépenses en télécommunications ( <b>inclure</b> le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)	4410
15. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4440
16. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4179
17. Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie	4325
18. Frais de services financiers	4630
19. Frais d'intérêts	4520
20. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4542
21. Créances irrécouvrables	4531
22. Toutes les autres dépenses (veuillez préciser) :	4569
23. <b>Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 22)	4699
24. Impôts des sociétés, s'il y a lieu	4600
25. Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)	4601
26. <b>Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments</b> (voir le guide de déclaration)	2304

## F - Caractéristiques de l'industrie

Veuillez fournir une répartition de vos ventes.

### Services de courtage

1. Commissions provenant de la vente de biens immobiliers et de terrains (**inclure** les montants détenus en fiducie)

\$CAN

1366

Veuillez fournir une répartition de vos commissions en pourcentage.

%

- a) ventes de biens immobiliers et de lots résidentiels
- b) location de biens immobiliers et de lots résidentiels
- c) ventes de biens immobiliers et de lots commerciaux
- d) location de biens immobiliers et de lots commerciaux

1310

1311

1312

1313

2. Revenus provenant d'associés immobiliers autonomes (p. ex. frais de bureau, frais de publicité et de promotion)

1237

3. Revenus provenant de la location ou du crédit-bail de propriétés appartenant directement à cette unité commerciale

1238

4. Services de consultation en immobilier (p. ex. services de témoin expert, services de recherche d'emplacement commercial)

1392

5. Services d'évaluation de biens immobiliers

1337

6. Services d'inscription immobilière

1303

7. Autres ventes  
(veuillez préciser) :

2559

2558

8. **Ventes totales** (somme des questions 1 à 7)

2305

### Renseignements sur les commissions

résidentiel  
%

commercial  
%

9. Part des commissions et honoraires tirée de la vente de biens immobiliers (montant déclaré à la question 1)

1250

1251

### Renseignements choisis sur les dépenses

Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens.

\$CAN

10. Commissions et honoraires versés aux agents immobiliers **autonomes**

4481

11. Commissions et honoraires versés à d'autres courtiers immobiliers

4081

12. **Commissions totales** (somme des questions 10 et 11)

4491

### Effectif

nombre

13. Nombre d'employés rémunérés

6375

14. Nombre d'agents immobiliers autonomes

6374

## G, H, I, J et K - Sans objet

## L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026    1  M.      2  Mme      3  Mlle

0054	Nom de famille		0017	Numéro de téléphone	
0013	Prénom		0027	Numéro de poste	
0014	Titre		0016	Numéro de télécopieur	
0018	Adresse électronique		0020	Adresse du site Web	

aaaa mm jj  
Rempli le : 0015     
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire? 9910  9909  heure(s) minutes

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

9913

9914

9915

9916

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données,

on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.  
Veuillez garder une copie pour vos dossiers.  
Consultez notre site Web à l'adresse suivante :  
[www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**